



Совет Безопасности

Distr.: General
28 April 2004
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить отчет о работе Совета Безопасности в период председательствования в нем Франции в марте 2004 года (см. приложение). Этот документ был подготовлен под моим руководством после консультации с другими членами Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Марк де ла Саблиер



**Приложение к письму Постоянного представителя Франции
при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2004 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на английском и
французском языках]

**Отчет о работе Совета Безопасности в период
председательства Франции (март 2004 года)**

Введение

В марте 2004 года под председательством Постоянного представителя Франции Жана-Марка де ла Саблиера Совет Безопасности рассмотрел множество вопросов своей повестки дня (Босния и Герцеговина, Контртеррористический комитет, Ирак, Гаити, Ближний Восток, Афганистан). Совет уделил особое внимание положению в Африке (Эфиопия и Эритрея, Либерия, Бурунди, Сьерра-Леоне, Демократическая Республика Конго, Кот-д'Ивуар) — так, в частности, 25 марта он провел под председательством министра-делегата по вопросам сотрудничества и франкофонии Франции открытое заседание для рассмотрения трансграничных вопросов в Западной Африке.

Ряд кризисных ситуаций и неожиданные вспышки насилия побудили Совет в срочном порядке провести заседания по вопросам, касающимся терроризма (нападения в Мадриде 11 марта), Палестины и Косово.

В марте Совет провел в общей сложности 20 официальных заседаний и 15 раз собирался на неофициальные консультации. Он принял восемь резолюций (1530 (2004)—1537 (2004)) и четыре заявления Председателя. Председатель также выступил с семью заявлениями для печати от имени Совета. Совет провел два закрытых заседания с участием стран, предоставляющих войска.

Франция как председательствующая страна ежедневно публиковала на своем веб-сайте (www.un.int/france) программу работы Совета и краткую информацию о его деятельности.

Африка

Бурунди

22 марта члены Совета заслушали брифинг г-на Бехруза Садри, главы миссии по оценке, направленной недавно Генеральным секретарем в Бурунди. Г-н Садри сообщил членам Совета о последних политических событиях и об осуществлении мирного процесса в соответствии с Арушским соглашением. Он сообщил о выводах, сделанных этой многосторонней миссией, которая встретилась с представителями всех политических партий, гражданского общества, организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Небольшая часть возглавлявшихся г-ном Агатом Рвасой НСО, находившаяся в сельских районах Бужумбуры, продолжала вести боевые действия.

Хотя Африканский союз и Африканская миссия в Бурунди внесли значительный вклад в восстановление мира, контингенты ощущают теперь нехватку финансовых и материально-технических средств. Выборы должны состояться менее чем через восемь месяцев в сроки, предусмотренные в Арушском соглашении.

Поэтому Секретариат рекомендовал развернуть в Бурунди многостороннюю операцию по поддержанию мира в целях содействия процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции и обеспечения эффективного проведения выборов.

Члены Совета приняли к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и большинство из них поддержало идею как можно скорейшего развертывания операции по поддержанию мира в Бурунди.

Они согласовали заявление для печати по этому вопросу (см. добавление).

Кот-д'Ивуар

26 марта представитель Департамента операций по поддержанию мира Секретариата представил краткую информацию о состоявшейся 25 марта в Абиджане демонстрации, в ходе которой погибло по меньшей мере 27 человек. «Новые силы» заявили, что они больше не сотрудничают с НВСКИ.

После заявления Генерального секретаря члены Совета согласовали заявление для печати, касающееся этого события (см. добавление).

После консультаций 31 марта заместитель Генерального секретаря Жан-Мари Гезенно кратко проинформировал Совет Безопасности о положении в Кот-д'Ивуаре. После событий 25 и 26 марта правительство решило создать национальную комиссию по проведению расследования. Этот вопрос требует более широкого расследования, которое могла бы провести международная комиссия под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

29 марта Специальный представитель Генерального секретаря Альбер Тевоэджре отправился в Аккру, где он встретился с президентом Куфуором для рассмотрения различных возможностей для выдвижения политических инициатив.

Заместитель Генерального секретаря подчеркнул, что Департамент операций по поддержанию мира готов приступить к осуществлению планов развертывания ОООНКИ, принятых Советом Безопасности.

Эфиопия и Эритрея

Проведя 10 марта закрытое заседание с участием стран, предоставляющих войска для МООНЭЭ, члены Совета заслушали 11 марта брифинг Легваилы Джоузефа Легваилы, Специального представителя Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее.

Специальный представитель подчеркнул, что, несмотря на стабильность ситуации во временной зоне безопасности, она имеет по-прежнему неустойчивый характер и обострение напряженности может привести к возобновлению боевых действий.

Нынешняя тупиковая ситуация возникла из-за отсутствия прогресса в выполнении решения Комиссии по установлению границы в результате того, что Эфиопия отвергла важные положения этого решения. На эритрейской стороне по-прежнему ограничивается свобода передвижения МООНЭЭ в районах, прилегающих к временной зоне безопасности. Единственным позитивным результатом стало проведение первых секторальных заседаний Военно-координационной комиссии.

Как заявил Специальный представитель, сторонам важно напомнить о том, что цель МООНЭЭ никогда не заключалась в поддержании до бесконечности статус-кво. Миссия Специального посланника Генерального секретаря состоит в поощрении диалога между двумя сторонами, и международное сообщество должно оказывать ему поддержку.

Члены Совета заявили о своей поддержке деятельности МООНЭЭ и усилий Специального посланника Ллойда Эксуорси по выполнению его миссии добрых услуг, призванной содействовать осуществлению Алжирского соглашения и решения Комиссии по установлению границы.

Они согласовали проект резолюции, в котором содержится настоятельный призыв к сторонам, а мандат МООНЭЭ продлевается до 15 сентября 2004 года, и эта резолюция была принята 12 марта в качестве резолюции 1531 (2004) Совета Безопасности.

Либерия

12 марта Совет Безопасности принял резолюцию 1532 (2004) о замораживании финансовых активов бывшего президента Тейлора и его приближенных.

29 марта члены Совета заслушали презентацию последнего доклада Генерального секретаря заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Заместитель Генерального секретаря подчеркнул, что был достигнут значительный прогресс в развертывании контингентов многих стран. Численность контингентов МООНЛ насчитывала на тот момент 14 000 человек, и ее развертывание должно было быть завершено в апреле.

В Монровии прекращение огня соблюдалось несмотря на преследования гражданских лиц и грабежи, совершавшиеся элементами ЛУРД.

Необходимо будет уделить особое внимание возобновлению программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации, а также вовлечению вооруженных групп в нынешний политический процесс. Для возобновления процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации необходимо создать надлежащие условия в плане безопасности. Было объявлено о внесении 11 млн. долл. США в целевой фонд, учрежденный ПРООН.

Что касается сектора безопасности, то компонент гражданской полиции МООНЛ составлял 518 человек и к июню этого года должен достигнуть в общей сложности 1115 человек; уже было подготовлено 300 сотрудников полиции из числа либерийцев. Должна также начаться реорганизация вооруженных сил, и Соединенные Штаты в скором времени должны направить миссию по оценке.

Хотя в гуманитарном плане доступ улучшился, учреждения ожидали получения более широкого доступа в некоторые районы для оказания помощи 250 000 перемещенных лиц и 25 000 беженцев, возвращающихся из Сьерра-Леоне.

Члены Совета с удовлетворением отметили значительный прогресс, достигнутый в деле укрепления безопасности в Либерии. Тем не менее предстояло еще многое сделать, особенно в области разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации, что представляет собой одну из основных задач. Они подчеркнули, что доноры должны выполнить свои обязательства и что необходимо укреплять региональное сотрудничество между миссиями Организации Объединенных Наций, находящимися в Западной Африке. Они также отметили, что укрепление стабильности в этой стране должно побудить правительство распространить государственную власть по всей территории Либерии.

Демократическая Республика Конго

В ходе той части консультаций 2 марта, которая была посвящена рассмотрению разных вопросов, члены Совета заслушали брифинг заместителя Генерального секретаря о последних событиях в восточной части Демократической Республики Конго.

Он сообщил Совету, что в районе Итури вооруженные группы совершили новые акты насилия. 12 февраля в Катото было совершено нападение на автоколонну МООНДРК, в ходе которого был убит военный наблюдатель из Кении. Недавние нападения боевиков, которые теперь раскололись на две фракции СКП, на лагерь перемещенных лиц вынудили примерно 500 человек бежать в другие кварталы города. Он также сообщил, что учиненные в январе в Гобу зверские расправы, в результате которых пропало без вести более 200 человек, были совершены, по-видимому, союзом боевиков из племени ленду и СКП.

В результате этих нападений и ухудшения обстановки в плане безопасности в этом регионе Специальный представитель Генерального секретаря Уильям Лейси Суинг и Командующий Силами отправились 21 и 22 февраля в Буния в целях срочного проведения консультаций с Итурийской бригадой МООНДРК и гражданским компонентом. В ходе этих дискуссий было выражено общее мнение о необходимости срочного урегулирования ситуации в Итури путем решительного применения военно-политического подхода. Будет проводиться политика «нулевой терпимости», и Итурийской бригаде было поручено разоружать, в случае необходимости силой, любых боевиков, которых она встретит за пределами лагерей, официально признанных МООНДРК. МООНДРК будет отныне принимать жесткие меры, как ей пришлось это сделать 29 февраля, когда был убит один из боевиков.

Заместитель Генерального секретаря сообщил также о ситуации в плане безопасности в Катанге после массовой расправы и учиненных вслед за ней зверств над гражданским населением на севере этой провинции в результате столкновений между враждующими группировками «майи-майи». Он также рассказал о ситуации в Букаву, где был обнаружен склад оружия. Среди населения этого района велась экстремистская пропагандистская кампания против МООНДРК, в ходе которой людей призывали совершать нападения на сотрудников Миссии, что вызывает крайнюю обеспокоенность.

В связи с этим брифингом члены Совета выступили с заявлением для печати (см. добавление), в котором они осудили насилие, призвали переходные органы управления Конго полностью осуществлять свою власть в восточной части страны и настоятельно призвали все страны региона играть в этой связи конструктивную роль.

12 марта Совет также принял резолюцию 1533 (2004), в которой были учреждены комитет по санкциям и группа экспертов по осуществлению эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с пунктом 20 резолюции 1493 (2003) в отношении определенных групп на территории Демократической Республики Конго.

В ходе консультаций 31 марта члены Совета заслушали брифинг заместителя Генерального секретаря, который представил пятнадцатый очередной доклад об осуществлении резолюции 1417 (2002) Совета и дополнительную информацию о недавних событиях в Демократической Республике Конго; он, в частности, вновь отметил события, происшедшие 28 марта в Киншасе.

Заместитель Генерального секретаря сообщил, что за период после издания доклада был достигнут прогресс по ряду аспектов:

- переходный процесс: распространение государственной власти (распределение должностей губернаторов и заместителей губернаторов), осуществление законодательной программы;
- реформа сектора безопасности (подготовка Бельгией двух батальонов, назначение координатора программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и заместителя координатора);
- ситуация в плане безопасности: 30 марта совет министров постановил учредить межведомственную комиссию по расследованию событий 28 марта;
- МООНДРК приняла ряд мер по более эффективному осуществлению политики, предусматривающей превращение Итури и Букаву в районы, свободные от оружия;
- по состоянию на 29 марта программой разоружения, демобилизации, репатриации, расселения или реинтеграции было охвачено 10 420 комбатантов;
- региональные отношения: при содействии МООНДРК удалось провести второе заседание совместной двусторонней комиссии Демократической Республики Конго и Уганды по безопасности.

Тем не менее, несмотря на эти успехи ситуация в Демократической Республике Конго остается нестабильной ввиду, в частности, раскола в переходном правительстве. Заместитель Генерального секретаря подчеркнул, что следующие несколько месяцев будут иметь критическое значение для переходного процесса.

Члены Совета выразили обеспокоенность по поводу задержек в осуществлении мирного процесса и ухудшения гуманитарной обстановки и решительно осудили недавние нападения на персонал МООНДРК. Они призвали к скорейшему осуществлению Глобального и всеобъемлющего соглашения, проведению реформы сектора безопасности, нормализации отношений между Демократической Республикой Конго и Угандой.

кратической Республикой Конго и соседними странами и скорейшей реализации программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и призвали международное сообщество продолжать оказывать свою поддержку. Они высказались за проведение в этом году международной конференции по району Великих озер.

В конце заседания было принято заявление для печати (см. добавление).

Сьерра-Леоне

26 марта члены Совета заслушали брифинг Специального представителя Генерального секретаря г-на Дауди Н. Мвакаваго, который сообщил об успешном осуществлении мирного процесса и значительном прогрессе, достигнутом во многих областях. Тем не менее предстоит еще решить колоссальные задачи. Сьерра-Леоне является весьма бедной страной, которая обладает огромным потенциалом (особенно в горнодобывающей промышленности, сельском хозяйстве, рыболовстве и в сфере туризма).

Хотя был завершен процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции (охвативший более 70 000 бывших комбатантов), по-прежнему серьезные сомнения вызывает способность экономики создать достаточное количество рабочих мест для бывших комбатантов и безработной молодежи. Сьерра-Леоне успешно провела реинтеграцию всех перемещенных лиц. 28 февраля при материально-технической поддержке МООНСЛ была завершена регистрация избирателей для участия в выборах в местные органы власти.

Хотя правительство Сьерра-Леоне приняло важные меры по переводу под свой контроль алмазодобывающей промышленности, незаконная добыча алмазов по-прежнему представляет собой серьезную проблему.

Ввиду того, что Сьерра-Леоне продолжала сталкиваться с большими проблемами, к истечению срока действия мандата МООНСЛ в декабре 2004 года не удалось обеспечить основные условия в плане безопасности. Главную обеспокоенность — с точки зрения ситуации в плане безопасности и нестабильности обстановки в стране — вызывали невозможность полного развертывания полиции Сьерра-Леоне к середине 2005 года и слабость вооруженных сил.

Поэтому Секретариат призвал членов Совета рассмотреть содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации в отношении продления присутствия миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне на один год, с тем чтобы дать правительству возможность подготовиться к выполнению в надлежащее время своих обязанностей по обеспечению безопасности.

Члены Совета в целом поддержали этот подход Секретариата и в резолюции 1537 (2004) от 30 марта постановили продлить мандат МООНСЛ на шестимесячный период и сохранить присутствие миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне до 2005 года.

Западная Африка (трансграничные вопросы)

25 марта Совет Безопасности провел открытое заседание для рассмотрения трансграничных вопросов в Западной Африке под председательством министра-делегата по вопросам сотрудничества и франкофонии Франции Пьера-

Андре Вильтзера и в присутствии Генерального секретаря и министра иностранных дел Ганы Наны Акуфо-Аддо. Совет заслушал заявления Исполнительного секретаря ЭКОВАС Мохамеда ибн Чамбаса; заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи Яна Эгеллана и помощника Администратора ПРООН Зеферина Диабре. Помимо членов Совета с заявлениями выступили представители Ирландии (от имени Европейского союза) и Японии в качестве стран-доноров.

Члены Совета поддержали рекомендации Генерального секретаря в отношении, в частности, сфер деятельности, укрепления координации усилий миссий Организации Объединенных Наций в этом регионе, призыва к более тесной координации деятельности Организации Объединенных Наций с деятельностью региональных организаций и необходимости уделять особое внимание осуществлению программ разоружения, демобилизации и реинтеграции. Они признали важное значение аспектов развития в деле предотвращения и урегулирования конфликтов, поскольку большинство таких стран относится к группе наименее развитых стран.

По завершении заседания Председателем было сделано заявление (S/PRST/2004/7), в котором был изложен ряд конкретных рекомендаций в отношении координации деятельности Организации Объединенных Наций и роли местных и международных сторон в регионе Западной Африки. В заявлении был представлен, в частности, ряд мер, которые должны принять система Организации Объединенных Наций (в отношении координации деятельности операций по поддержанию мира в регионе, обмена их ресурсами, укрепления координации с ЭКОВАС, согласования программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, возможного проведения трансграничных военных операций), ЭКОВАС (в отношении осуществления моратория на стрелковое оружие 1998 года и создания регионального регистра стрелкового оружия и легких вооружений) и другие партнеры (в отношении обращения к донорам с призывом об оказании помощи).

Азия

Афганистан

24 марта члены Совета сначала заслушали открытый брифинг помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби о последних событиях в этой стране и по докладу Генерального секретаря, в котором рекомендуется продлить мандат МООНСА на 12 месяцев.

Помощник Генерального секретаря представил подробную информацию о ратификации конституции, позволившей уточнить виды выборов, которые должны быть проведены, по возможности, одновременно. В самое ближайшее время должно быть принято решение о сроках проведения этих выборов.

Первый этап проекта регистрации избирателей прошел по плану (было зарегистрировано 1,56 млн. из 1,9 млн. избирателей в восьми основных городах).

Основным условием для успешного осуществления этого процесса по-прежнему было обеспечение безопасности. Хотя Секретариат с удовлетворением отметил развертывание новых провинциальных групп по восстановле-

нию, недавние боевые действия в Герате, имевшие место 21 марта, свидетельствуют о том, что обстановка еще не стабилизировалась. Необходимо подготовить большее количество сотрудников полиции (в настоящее время насчитывается 4339 сотрудников).

Что касается экономики, то страна продолжала сталкиваться с проблемой незаконного производства наркотиков, и, хотя она вела борьбу с этим явлением, его ликвидация по-прежнему представляла собой трудную задачу.

В ходе проведенных затем консультаций за закрытыми дверями члены Совета разделили беспокойство, выраженное в докладе Генерального секретаря, и выразили надежду на то, что предстоящая Берлинская конференция позволит провести углубленный анализ трудностей, с которыми приходится сталкиваться Афганистану. Они решили продлить мандат МООНСА, в связи с чем 26 марта была принята резолюция 1536 (2004).

Ирак

2 марта члены Совета договорились самым решительным образом осудить в заявлении для печати террористические нападения, совершенные в тот день в Ираке (в Багдаде и Кербеле) (см. добавление).

На официальном заседании 24 марта Председатель Совета был уполномочен сделать заявление (S/PRST/2004/6), в котором было поддержано решение Генерального секретаря отправить в Ирак своего Специального советника и его группу, с тем чтобы оказать иракскому народу содействие в вопросах формирования временного правительства, которому будет передана суверенная власть 30 июня 2004 года, а также подготовки к прямым выборам, которые будут проведены до конца января 2005 года.

Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям

5 марта члены Совета заслушали брифинг исполняющего обязанности Исполнительного председателя ЮНМОВИК Деметриоса Перрикоса, который представил шестнадцатый ежеквартальный доклад о работе Комиссии после проведенного 24 февраля заседания Коллегии уполномоченных.

Исполняющий обязанности Исполнительного председателя напомнил о содержащихся в трех приложениях к докладу основных выводах, согласно которым после 1994 года никакого оружия не было предъявлено Ираком или обнаружено инспекторами Организации Объединенных Наций и уничтожено, за исключением остатков ранее уничтоженного в одностороннем порядке Ираком оружия, которые были обнаружены и уничтожены ЮНМОВИК в начале 2003 года. В ожидании принятия Советом Безопасности решения о будущем мандате ЮНМОВИК, как это предусмотрено в резолюции 1483 (2003), ЮНМОВИК продолжала вести подготовку к возобновлению своей работы в Ираке или другой конкретной работы, которую Совет может пожелать ей поручить.

Эта работа велась в двух областях: подготовка сборника материалов о характере и масштабах производства оружия массового уничтожения и запрещенных программ Ирака, а также пересмотр Плана постоянного наблюдения и контроля.

ЮНМОВИК выразила надежду на то, что эта работа позволит в конечном счете представить полезную информацию о характере и масштабах программ Ирака в области вооружений и рассеять любые сомнения, которые могли остаться после подтверждения разоружения Ирака. Исполняющий обязанности Исполнительного председателя выразил намерение созвать международную группу экспертов по этому вопросу.

В состав ЮНМОВИК в настоящее время входят 24 эксперта из 14 стран. Ей необходимо набрать сотрудников в некоторых специальных областях. ЮНМОВИК готова возобновить свою работу в Ираке, когда туда вернется Организация Объединенных Наций, и предоставлять свои консультации в любых областях по усмотрению Совета. Этот вопрос желательно обсудить в ближайшее время.

Некоторые члены Совета подчеркнули в этой связи, что пока преждевременно говорить о пересмотре мандата ЮНМОВИК.

Другие же члены, напротив, заявили, что необходимо как можно скорее обсудить данный вопрос. Несколько членов выразили надежду на то, что опыт ЮНМОВИК будет сохранен и будет использоваться в международной деятельности в области нераспространения. Другие члены выразили мнение, что ввиду изменившихся обстоятельств целесообразно прекратить действие ее мандата.

Ближний Восток, включая палестинский вопрос

В ходе консультаций 18 марта члены Совета заслушали открытый брифинг помощника Генерального секретаря по политическим вопросам Данило Тюрка о положении на Ближнем Востоке.

Он указал на эскалацию насилия и усиление страданий населения — погиб 101 человек (80 палестинцев и 21 израильтянин). Тем не менее все еще остается небольшая возможность для возобновления мирного процесса.

После недавних подрывов бомб самоубийцами была отменена запланированная встреча между израильским и палестинским премьер-министрами. Он призвал их встретиться и совместно приступить к осуществлению «дорожной карты», подготовленной «четверкой». Объявленная премьер-министром Израиля Шароном положительная новость об уходе Израиля из сектора Газа может способствовать достижению мира, если эта мера будет осуществляться в рамках «дорожной карты» и в консультации с Палестинской администрацией и если уход будет полным и окончательным.

Гуманитарная обстановка оставалась тревожной, и БАПОР придется, возможно, серьезно сократить масштабы своей деятельности ввиду уменьшения объема средств для чрезвычайной помощи (было получено 45 млн. долл. США из 193 млн. долл. США, испрошенных на 2004 год).

По-прежнему вызывало обеспокоенность положение в южном Ливане: организация «Хезболла» заложила взрывные устройства вдоль «голубой линии», а Израиль совершал нарушения воздушного пространства Ливана.

В ходе консультаций за закрытыми дверями члены Совета в целом поддерживали мнения, выраженные Секретариатом. Большинство из них выразили сожаление по поводу непрекращавшихся актов насилия и отметили необходи-

мость достижения всеобщего мира путем возобновления политического диалога и осуществления «дорожной карты».

22 марта члены Совета провели обмен мнениями в связи с убийством духовного лидера организации «Хамас» шейха Ахмеда Яссина и постановили продолжить свои дискуссии на уровне экспертов.

После неофициальных консультаций, проведенных 23 марта в первой половине дня, они решили провести во второй половине дня открытые прения, в которых приняли участие многие делегации. Проект резолюции, представленный затем Алжиром и Ливией, не был принят (один из постоянных членов наложил на него вето).

Америка

Гаити

5 марта члены Совета заслушали сообщение заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам о гуманитарной обстановке в Гаити.

Он подчеркнул, что гуманитарная ситуация в Гаити, на фоне которой произошли последние события, уже являлась чрезвычайной. Население Гаити жило в исключительно трудных условиях (42 процента населения жило за чертой бедности).

Больше всего в результате нынешнего кризиса пострадали сектора здравоохранения, продовольственной безопасности и образования. В общей сложности 1400 человек пытались найти убежище в соседних странах. Гуманитарные учреждения в течение нескольких недель не имели доступа к тем, кому они должны помогать. В Порт-о-Пренсе остались всего 45 сотрудников по оказанию гуманитарной помощи. Координатор-резидент ПРООН был назначен координатором гуманитарной помощи для Гаити. МПП возобновила распределение продуктов питания в столице, а ЮНИСЕФ направил 30 тонн предметов медицинского и санитарного назначения. МККК и ряд неправительственных организаций приняли активные меры для восстановления системы медицинской помощи, в том числе больниц. Координатор планировал открыть гуманитарные коридоры и пять региональных центров.

В заключение он указал, что в начале следующей недели в адрес основных доноров будет направлен призыв к удовлетворению самых насущных потребностей. Члены Совета поблагодарили заместителя Генерального секретаря за представленную им конкретную информацию и приняли заявление для печати (см. добавление).

23 марта члены Совета заслушали сообщение помощника Генерального секретаря по политическим вопросам о положении в Гаити после принятия резолюции 1529 (2004).

Он отметил, что Многонациональные временные силы были развернуты в столице и других районах страны в целях содействия восстановлению безопасной и стабильной обстановки. Развертывание канадских, чилийских, французских и американских контингентов в составе 2800 человек позволило добиться существенного прогресса в стабилизации ситуации, для которой характерен развал структур государственного управления, разгул мародерства и насилия.

Спокойствие было восстановлено в Порт-о-Пренсе, однако по-прежнему существовала срочная необходимость в обеспечении безопасности в других местах.

Секретариат продолжал проводить интенсивные консультации с Многонациональными временными силами в целях содействия переходу к операции Организации Объединенных Наций. Помощник Генерального секретаря подробно остановился на последних политических событиях и назначении нового переходного правительства, положении в области прав человека, которое по-прежнему вызывало серьезную обеспокоенность, и гуманитарной ситуации, сложившейся после открытия коридора между Порт-о-Пренсом и Кап-Аитьеном и возобновления деятельности учреждений Организации Объединенных Наций.

Хосин Медили проводил multidисциплинарную миссию по оценке под эгидой Специального советника Генерального секретаря Джона Реджинальда Думаса, который вскоре представит отчет Совету.

Члены Совета приняли к сведению последовавшее за этим сообщением выступление делегации Соединенных Штатов от имени стран, участвующих в Многонациональных временных силах. Они приветствовали согласие КАРИКОМ на участие в будущих стабилизационных силах Организации Объединенных Наций и подчеркнули необходимость мобилизации международного сообщества в целях создания условий, необходимых для восстановления долгосрочной политической, социальной, экономической и гуманитарной стабильности в Гаити.

30 марта члены Совета провели консультации со Специальным советником Генерального секретаря, который вернулся в Нью-Йорк после пребывания в Гаити, посещения стран региона и участия в Саммите КАРИКОМ на Сент-Китсе. Он сообщил, что Совету будет предоставлена дополнительная информация, когда он получит подробный доклад миссии по оценке.

Наиболее важным вопросом на момент обсуждения являлся вопрос безопасности. Обстановка в Порт-о-Пренсе более или менее нормализовалась. Тем не менее за пределами столицы по-прежнему имели место трудности, особенно в северной части страны, где по-прежнему активно действовали вооруженные группировки. После развертывания Многонациональных временных сил обстановка в плане безопасности в целом стала намного лучше, чем за месяц до этого.

Подбор членов правительства, в состав которого вошли в основном технические специалисты, осуществлялся в рамках демократического процесса. Обеспокоенность вызывала экономическая ситуация, в частности отсутствие государственных услуг во многих секторах и полный распад системы здравоохранения.

Специальный советник подчеркнул, что важнейшей задачей является восстановление в Гаити институтов для замены исчезнувших. Он встречался с представителями стран КАРИКОМ и планировал посетить Вашингтон для встречи с представителями ОАГ.

В заключение Специальный советник заявил, что мероприятия международного сообщества в Гаити имеют уже десятилетнюю историю и что пришло время изменить подход к проблеме и извлечь уроки из накопленного опыта.

Реальные и неотложные задачи в Гаити на тот момент варьировались от организации уборки мусора до восстановления систем водоснабжения и энергоснабжения, здравоохранения, образования и, разумеется, формирования полицейских сил (на тот момент насчитывалось лишь 2000 полицейских). В последующий период можно учредить комиссию по установлению истины и примирению и организовать выборы.

Члены Совета обратили внимание на необходимость решения вопросов разоружения вооруженных группировок, национального примирения и организации выборов в разумные сроки. Они также констатировали, что наиболее насущной необходимостью является стабилизация обстановки в стране и создание условий, необходимых для восстановления безопасности.

Европа

Босния и Герцеговина

3 марта члены Совета Безопасности заслушали сообщение Высокого представителя в рамках осуществления Мирного соглашения лорда Падди Ашдауна об обстановке в Боснии и Герцеговине.

Он привлек внимание к прогрессу, достигнутому Боснией и Герцеговиной в проведении реформы непрямого налогообложения и таможни, создании единого общегосударственного командования вооруженными силами, учреждении национального агентства разведки и безопасности и введении нового единого статута города Мостар.

Тем не менее некоторые реформы еще предстоит завершить: создание общегосударственного верховного национального совета магистратуры, создание государственного агентства по информации и защите, создание национального судебного органа для уголовного преследования за военные преступления, завершение работы Комиссии по Сребренице и осуществление под руководством Организации Объединенных Наций процесса аттестации сотрудников полиции.

Высокий представитель также подчеркнул масштабы экономических трудностей и объявил о начале второго этапа «Бульдозерной инициативы», которая должна позволить боснийской экономике обеспечить экономический рост и создание рабочих мест.

В своих выступлениях члены Совета приветствовали улучшение обстановки в стране. Они поддержали деятельность Высокого представителя.

Они призвали боснийское правительство продолжить свои усилия, особенно по осуществлению резолюций Совета Безопасности и своих международных обязательств в отношении пересмотра результатов аттестации сотрудников полиции, ареста военных преступников и сотрудничества с Международным трибуналом по бывшей Югославии.

Члены Совета выразили свою обеспокоенность в связи с социально-экономическими трудностями в Боснии и Герцеговине, продолжающимся межэтническим размежеванием и политическими трениями в составе нынешнего большинства.

Многие члены Совета подчеркнули важное значение будущего присоединения Боснии и Герцеговины к евро-атлантическим институтам («Партнерства во имя мира» НАТО и соглашения с Европейским союзом о стабилизации и ассоциации).

Косово (Сербия и Черногория)

Совет Безопасности провел чрезвычайное открытое заседание в присутствии Генерального секретаря, вице-канцлера и министра иностранных дел Германии Йошке Фишера и министра иностранных дел Сербии и Черногории Горана Свилановича для принятия мер ввиду внезапного ухудшения обстановки в Косово 17 марта.

Члены Совета решительно осудили происшедшие во многих местах в Косово вспышки насилия, мотивированного этническими факторами, и настоятельно призвали к восстановлению правопорядка и преданию правосудию виновников межэтнического насилия.

Они призвали международное сообщество продолжать свои усилия по восстановлению спокойствия в крае.

Они вновь подтвердили свою поддержку Специального представителя Генерального секретаря, МООНК и СДК и призвали к полному осуществлению резолюции 1244 (1999) в целях дальнейшего продвижения вперед в процессе формирования демократического и многоэтнического Косово.

Они настоятельно призвали различные общины, составляющие население Косово, проявлять сдержанность и подчеркнули необходимость скорейшего возобновления диалога.

В конце заседания Председатель сделал заявление (S/PRST/2004/5).

Кроме того, 26 марта Совет принял заявление для печати, осудив в нем убийство двух полицейских (см. добавление).

Тематические вопросы

После террористических нападений в Мадриде 11 марта Совет в тот же день принял резолюцию 1530 (2004).

Контртеррористический комитет

4 марта Совет Безопасности провел открытое обсуждение вопросов, связанных с Контртеррористическим комитетом. Председатель Комитета Постоянный представитель Испании посол Ариас открыл обсуждение, проинформировав Совет по трем основным пунктам: о работе Комитета в октябре, ноябре и декабре 2003 года; об основных направлениях десятой программы работы Комитета; об основных аспектах доклада Комитета об активизации его работы, утвержденного 19 февраля.

- В течение трех последних месяцев Комитет завершил рассмотрение докладов государств-членов о выполнении положений резолюции 1373 (2001), одобрив 44 доклада и повторно рассмотрев 37 докладов. Он продолжал свои контакты и взаимодействие с компетентными международ-

ными, региональными и субрегиональными организациями. Его Председатель совершил поездку по Европе, в ходе которой он посетил четыре столицы и провел встречи с представителями восьми организаций.

- Комитет продолжит рассмотрение представляемых государствами-членами докладов об осуществлении резолюции 1373 (2001) и оказание технической помощи нуждающимся в ней государствам. Кроме того, он изучит выводы, сделанные по итогам встречи, которая состоялась в Вене 12 марта под эгидой ОБСЕ.
- Доклад Комитета от 19 февраля об активизации его работы был распространен в качестве официального документа Совета Безопасности. Целью этой инициативы по активизации работы является предоставление Комитету возможности предпринимать более оперативные, активные и зримые меры в целях усиления борьбы против терроризма путем предоставления Комитету дополнительных средств для выполнения его мандата, заключающегося в наблюдении за осуществлением резолюции 1373 (2001).

В результате активизации работы Комитета он сохранит свою нынешнюю структуру, которая предусматривает проведение пленарных заседаний (члены Совета Безопасности) и включает в себя Бюро; кроме того, будет учрежден Исполнительный директорат Комитета, в состав которого войдут уже действующая группа экспертов и секретариат. В целях полного осуществления этих мер по активизации работы потребуется соответствующая резолюция.

После членов Совета в обсуждении приняла участие 21 делегация. Они сосредоточили основное внимание на вопросе активизации работы, в целом оценив ее как необходимую меру для повышения эффективности деятельности Комитета. В числе других упомянутых участниками тем можно отметить необходимость для международного сообщества вести борьбу против терроризма, особенно его финансирования и его причин, таких, как нищета и вооруженные конфликты, а также необходимость соблюдать при этом права человека.

На официальном заседании 26 марта Совет принял резолюцию 1535 (2004) об активизации работы Комитета, а 30 марта Председатель сделал заявление о продлении действующего механизма работы Бюро Комитета еще на шесть месяцев (S/PRST/2004/8).

Международные уголовные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде

26 марта Совет Безопасности принял резолюцию 1534 (2004) по международным трибуналам по бывшей Югославии и по Руанде, в которой он вновь призвал к сотрудничеству государства региона, подтвердил стратегию завершения работы, изложенную в резолюции 1503, и постановил проводить раз в полгода периодический диалог между Советом и Председателями и Обвинителями обоих трибуналов по вопросу о прогрессе в реализации стратегий завершения работы.

Добавление

Заявления для печати, сделанные Председателем Совета Безопасности в марте 2004 года

Бурунди (22 марта)

Члены Совета Безопасности заслушали сегодня утром сообщение г-на Садри, главы миссии по оценке, которая была недавно направлена Генеральным секретарем в Бурунди, о последних событиях в развитии ситуации в этой стране.

В этой связи члены Совета подтвердили свою полную поддержку мирного процесса в контексте Арушского мирного соглашения от 28 августа 2000 года, а также переходных органов власти.

Они вновь выразили свою обеспокоенность в связи с продолжающимися боевыми действиями и настоятельно призвали все стороны проявлять сдержанность. Они настоятельно призвали Национальные силы освобождения (ПАЛИПЕХУТУ-НСО), которые возглавляет г-н Рваса, и правительство успешно завершить переговоры в целях содействия скорейшему и полному прекращению боевых действий и участию ПАЛИПЕХУТУ-НСО в переходных институтах.

Они призвали переходные органы принять без промедления законы и положения, необходимые для проведения выборов, в сроки, предусмотренные в Арушском соглашении.

Члены Совета приняли к сведению прогресс, достигнутый в подготовке программы разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов, и призвали стороны решительно и без промедления приступить к ней. Они призвали международные финансовые учреждения и страны-доноры поддержать эту программу.

Члены Совета воздали должное усилиям государств — участников Региональной инициативы и посредника, а именно Южной Африки, а также усилиям Африканского союза по обеспечению мира в Бурунди. Они также поддержали миссию Африканского союза в Бурунди (МАСБ) и ее южноафриканский, эфиопский и мозамбикский контингенты.

Члены Совета приняли к сведению рекомендации, содержащиеся в последнем докладе Генерального секретаря, в отношении операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Бурунди. Без ущерба для решения, которое Совет может пожелать принять по этим рекомендациям, они предложили Африканскому союзу рассмотреть возможность продления мандата МАСБ, который истекает 2 апреля 2004 года. Они призвали международное сообщество предоставить МАСБ такую финансовую, материальную и материально-техническую поддержку, которая может понадобиться ей в промежуточный период.

Кот-д'Ивуар (26 марта)

Члены Совета Безопасности выразили свою серьезную обеспокоенность в связи с событиями, происшедшими в Кот-д'Ивуаре, в частности в Абиджане, 25 марта.

Они подчеркнули, что Совет одобрил Соглашение Лина-Маркуси. Эта политическая договоренность представляет собой единственную возможность для выхода Кот-д'Ивуара из кризиса.

Члены Совета напомнили о готовности Совета поддержать процесс мирного урегулирования в Кот-д'Ивуаре, свидетельством которой является его решение разместить там силы по поддержанию мира с конкретным и широким мандатом.

Члены Совета подчеркнули, что все стороны в Кот-д'Ивуаре должны проявить такую же готовность. Никакой прогресс в осуществлении Соглашения Лина-Маркуси не может быть достигнут без решимости и приверженности всех сторон в Кот-д'Ивуаре. Именно они в первую очередь должны полностью осуществить Соглашение Лина-Маркуси без каких-либо предварительных условий, в соответствии с их обязательствами, данными в январе 2003 года.

Члены Совета подчеркнули важное значение немедленного и одновременного перехода к осуществлению всех обязательств по этому Соглашению. Они подчеркнули, в частности, настоятельную необходимость принятия основных текстов, предусмотренных в Соглашении Лина-Маркуси, развертывания операций по разоружению комбатантов, обеспечения распространения власти административных органов на всю территорию страны.

Члены Совета подчеркнули настоятельную необходимость для всех ивуарийских сторон продолжать в полной мере участвовать в работе правительства. Они настоятельно призвали все стороны в Кот-д'Ивуаре действовать ответственно и сдержанно в интересах Кот-д'Ивуара и ивуарийского народа. Члены Совета подчеркнули, что власти Кот-д'Ивуара несут ответственность за обеспечение безопасности всем своим гражданам.

Демократическая Республика Конго (2 и 31 марта)

2 марта

Члены Совета Безопасности сегодня утром заслушали сообщение заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира о недавних событиях в восточной части Демократической Республики Конго.

Члены Совета подтвердили свою полную поддержку усилий переходного национального правительства, а также Специального представителя Генерального секретаря и персонала МООНДРК. Кроме того, они дали высокую оценку роли МООНДРК в содействии снижению возникшей недавно напряженности в Букаву и прекращении насилия в Итури и призвали все стороны работать вместе в интересах перехода в Демократической Республике Конго.

Члены Совета выразили обеспокоенность в связи с актами насилия и убийствами, совершаемыми определенными вооруженными группировками в регионе и особенно теми, которые недавно напали на население и МООНДРК. Они со всей решимостью осуждают эти зверства. Они призывают МООНДРК, которая имеет широкий мандат, дать понять вооруженным группировкам, что она больше не будет мириться с такими действиями.

Члены Совета призвали переходные власти Демократической Республики Конго в полном объеме выполнять свои обязанности на востоке страны и, в частности, сделать все возможное, чтобы лица, ответственные за совершение

этих преступлений, не остались безнаказанными. Они подчеркнули важность назначения губернаторов провинций, что должно быть сделано без промедления и на основе принципов транспарентности и согласия.

Члены Совета призвали все стороны региона ускорить процесс нормализации своих отношений. Они призвали государства региона играть конструктивную роль, в частности путем обеспечения во взаимодействии с переходным правительством национального единства и МООНДРК того, чтобы вооруженные группировки, действующие в Итури и Северной и Южной Киву, не получали поддержки с их территорий.

31 марта

Члены Совета Безопасности заслушали сегодня утром сообщение заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира о положении в Демократической Республике Конго. Осознавая трудности, которые необходимо преодолеть для продвижения вперед процесса достижения мира и национального примирения, в частности подготовки к выборам, запланированным на 2005 год, они подтвердили свою полную поддержку усилий, предпринимаемых переходным правительством национального единства, а также Специальным представителем Генерального секретаря и персоналом МООНДРК, особенно в свете убийства миротворца Организации Объединенных Наций в Букаву 29 марта.

Члены Совета выразили обеспокоенность в связи с серьезными инцидентами в Киншасе 28 марта текущего года и призвали все стороны обеспечить, чтобы процесс перехода не оказался под угрозой. Они выразили надежду на то, что все обстоятельства этого серьезного инцидента будут выяснены без промедления и на транспарентной основе. Они с удовлетворением констатировали единство позиций президента Республики и всех четырех вице-президентов и быстроту реакции переходного правительства национального единства.

Члены Совета призвали политических лидеров Демократической Республики Конго приложить все возможные усилия в целях продолжения процесса полного осуществления Глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде. Они призвали их, в частности, принять необходимые меры в целях разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов, реформы сил безопасности и полного восстановления государственной власти и успешной организации выборов.

Они напомнили о том, что Совет Безопасности придает важное значение уважению целостности и суверенитета Демократической Республики Конго. В этой связи они продолжают особенно бдительно относиться к рецидивам насилия и нарушений прав человека, особенно на востоке страны. Они решительно осудили происходящие инциденты и напомнили сторонам, что на безнаказанность рассчитывать не следует.

Члены Совета подчеркнули важное значение продолжения всех усилий, нацеленных на ускорение созыва международной конференции по району Центральной Африки и Великих озер. Они призвали Демократическую Республику Конго и ее соседей, особенно на востоке, продолжать улучшать свои двусторонние отношения и сотрудничество.

Кроме того, они настоятельно призвали все стороны и государства в этом районе соблюдать эмбарго на поставки оружия и воздерживаться от любой поддержки вооруженных боевиков на востоке Демократической Республики Конго.

Ирак (2 марта)

Члены Совета Безопасности самым решительным образом осудили зверские террористические нападения, совершенные в Багдаде и Кербеле, которые привели к гибели более 100 человек и ранению еще нескольких сотен человек и единственной целью которых было обострение напряженности в отношениях между различными религиозными общинами в Ираке в день траурных торжеств Ашуры.

Члены Совета Безопасности выразили свои глубокие соболезнования и сочувствие всем жертвам нападений и членам их семей.

Члены Совета Безопасности подтвердили свою полную поддержку усилий иракского народа, направленных на восстановление страны и продвижение вперед процесса политического перехода.

Гаити (5 марта)

Члены Совета Безопасности заслушали сообщение заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Яна Эгеллана, который описал гуманитарную обстановку на местах и меры, принимавшиеся международным сообществом, в частности органами Организации Объединенных Наций.

Заместитель Генерального секретаря подчеркнул необходимость оказания чрезвычайной помощи в основных секторах (продовольствие, медицинское обслуживание, водоснабжение и санитария), отметив важнейшее значение восстановления достаточного уровня безопасности для обеспечения доставки помощи уязвимым группам гаитян.

Члены Совета вновь потребовали от всех сторон обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ к гуманитарному персоналу, как это предусмотрено в резолюции 1529 (2004).

Члены Совета подчеркнули важное значение призыва, который должен был быть обращен к международному сообществу в целях оказания помощи Гаити на следующей неделе, одновременно в Порт-о-Пренсе и Нью-Йорке, и призвали международное сообщество быстро и щедро отреагировать на него.

Члены Совета приветствовали вклад стран, предоставивших контингенты, и приняли к сведению представленную информацию о развертывании в Гаити Многонациональных временных сил.

Члены Совета также приветствовали тот факт, что Силы будут продолжать координировать свои действия, по мере необходимости, со Специальным советником Организации Объединенных Наций по Гаити и Специальной миссией ОАГ в целях предупреждения дальнейшего ухудшения гуманитарной обстановки.

Члены Совета продолжают пристально следить за развитием событий на Гаити, включая развитие гуманитарной обстановки.

Косово (26 марта)

Члены Совета Безопасности решительно осудили убийство 23 марта в Косово двух полицейских — одного полицейского из Ганы и одного сотрудника Полицейской службы Косово. Они выразили свои соболезнования членам семей погибших, а также правительству Ганы.

Члены Совета вновь подтвердили, что любые нападения на международное присутствие или правоохранительные органы в Косово недопустимы. Они призвали временные институты самоуправления и всех жителей Косово сотрудничать с МООНГ и СДК в целях содействия полицейскому расследованию, с тем чтобы ответственные за убийство полицейских и другие насильственные преступления были привлечены к судебной ответственности.
